

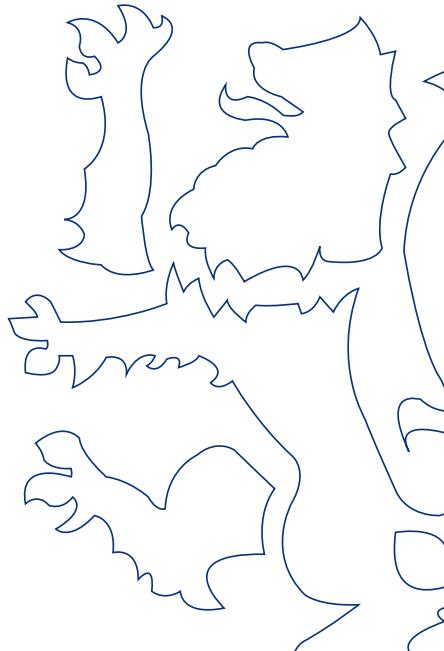


BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

ICE CHEST ON WHEELS

- **RC_IC_01**
- **RC_IC_03**



Deutsch	3
English	5
Polski	7
Česky	9
Français	11
Italiano	13
Español	15

PRODUKTNAMEN	KÜHLSCHRANK AUF RÄDERN
PRODUCT NAME	ICE CHEST ON WHEELS
NAZWA PRODUKTU	CHŁODZIARKA NA KÓŁKACH
NÁZEV VÝROBKU	CHLADNIČKA NA KOLEČKÁCH
NOM DU PRODUIT	GLACIÈRE À ROULETTES
NOME DEL PRODOTTO	FRIGORIFERO SU RUOTE
NOMBRE DEL PRODUCTO	NEVERA CON RUEDAS
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	RC_IC_01
MODÈLE	RC_IC_03
MODELLO	
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

TECHNISCHE DATEN		
Parameter	Werte	
Produktnname	KÜHLSCHRANK AUF RÄDERN	
Modell	RC_IC_01	RC_IC_03
Kapazität [l]	77	61
Äußere Abmessungen [mm]	832x573x358	790x380x350
Innere Abmessungen [mm]	740x470x280	710x320x265
Gesamtabmessungen [mm]	832x573x833	825x422x836
Gewicht [kg]	16,5	14,25



Gebrauchsanweisung beachten.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf KÜHLSCHRANK AUF RÄDERN.

- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, insbesondere wenn es mit Eis und Getränken gefüllt ist.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..

- j) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- k) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- l) Das Produkt darf sich nur auf einer ebenen Fläche bewegen und stehen, die sein Gewicht mit der Last tragen kann.
- m) Das Produkt ist nicht als Trolley bzw. Schiebewagen zum Transport anderer Gegenstände gedacht.
- n) Blockieren Sie immer die Räder, wenn das Gerät in die gewünschte Position gebracht wird.
- o) Wenn das Produkt geladen ist und bewegt werden muss, müssen mehrere Personen diesen Vorgang ausführen.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist zum Aufbewahren und Transportieren von Eis und Getränken bestimmt.

- Das Gerät ist nicht für die Langzeitlagerung von Eis bestimmt.
- Das Eis im Inneren des Geräts wird nach etwa einem Tag vollständig geschmolzen sein.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

LISTE DER EINZELTEILE

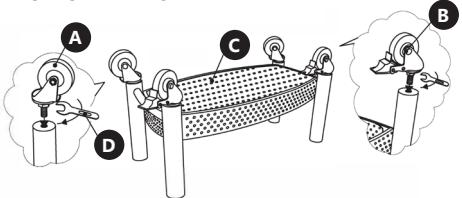
Teile-nummer	Teilname	Abbildung	Menge für das Modell	
			RC_IC_01	RC_IC_03
A	Rad		2	
B	Rad mit Verriegelungsmechanismus			2
C	Basis		1	
D	Flacher Schlüssel			1
E	Schutz-kappe		4	
F	Verlängerungsrohr			4

Teile-nummer	Teilname	Abbildung	Menge für das Modell	
			RC_IC_01	RC_IC_03
G	Kühlschrank		1	
H	Haltegriff für Becher		1	
I	Handtuchhalter		1	-
J	Schrauben		4	-
K	Schraubendreher		1	-

AUFBAU DES GERÄTES

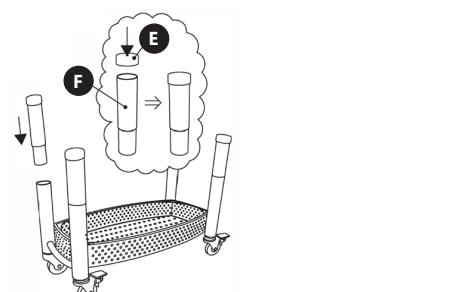
Schritt 1

Schrauben Sie alle Räder (A, B) in die unteren Löcher in den Beinen (C). Stellen Sie sicher, dass die Rollräder richtig festgezogen bzw. angeschraubt sind.



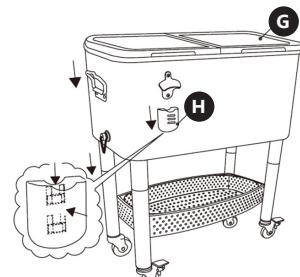
Schritt 2

Montieren Sie die Schutzkappen (E) an den Verlängerungsrohren (F). Stecken Sie dann die Verlängerungsrohre (F) in die Basisrohre.

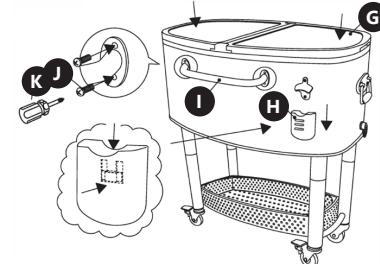


Schritt 3

Stellen Sie den Kühlschrank (G) mit den Abdeckungen nach oben auf den zusammengebauten Sockel. Setzen Sie den Getränkehalter (H) in die Schlitzte im Gehäuse des Kühlschranks ein. Stellen Sie sicher, dass der Sockel bzw. die Basis richtig am Kühlschrank befestigt ist.



Beim Modell RC_IC_01 muss der Handtuchhalter (I) noch mit den Schrauben (J) am Kühlschrankskörper befestigt werden.



REINIGUNG UND WARTUNG

- Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung. Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	ICE CHEST ON WHEELS	
Model	RC_IC_01	RC_IC_03
Capacity [l]	77	61
External dimensions [mm]	832x573x358	790x380x350
Internal dimensions [mm]	740x470x280	710x320x265
Overall dimensions [mm]	832x573x833	825x422x836
Weight [kg]	16,5	14,25



Read instructions before use.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death. The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to ICE CHEST ON WHEELS.

- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- The device is not a toy. Particular care should be taken to ensure that children do not play with the device, especially when it is filled with ice and drinks.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- The device may only move and stand on a level surface which will support its weight and the load.

- The device is not intended as a trolley for transporting other type of items.
- Always block the wheels when the device has been brought to where you want it to stand.
- If the device is loaded and needs to be moved, several people must assist in this operation.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

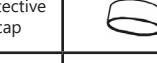
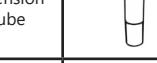
USE GUIDELINES

The device is intended for storing and transporting ice and drinks.

- The device is not intended for long-term storage of ice.
- The ice inside the device will completely melt in about 1 day.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

PARTS LIST

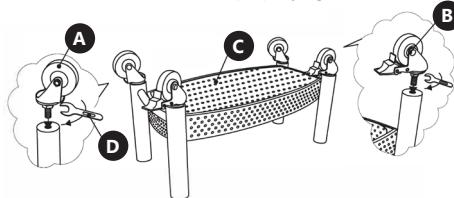
Part number	Part name	Drawing	Quantity for the model	
			RC_IC_01	RC_IC_03
A	Caster		2	
B	Caster with a lock		2	
C	Base		1	
D	Wrench		1	
E	Protective cap		4	
F	Extension tube		4	
G	Refrigerator		1	

Part number	Part name	Drawing	Quantity for the model	
			RC_IC_01	RC_IC_03
H	Cup holder		1	
I	Towel hanger		1	-
J	Bolts		4	-
K	Screw-driver		1	-

ASSEMBLING THE APPLIANCE

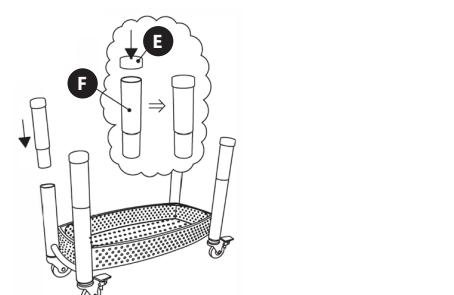
Step 1

Screw all the casters (A, B) into the bottom holes in the legs (C). Make sure the casters are properly tightened.



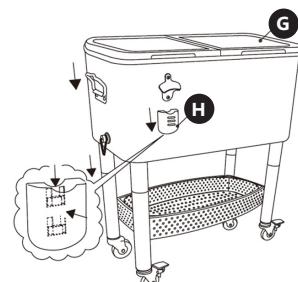
Step 2

Put the protective caps (E) on the extension tubes (F). Then, insert the extension tubes (F) into the base tubes.

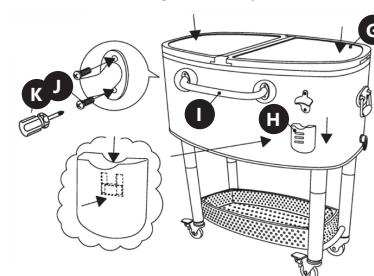


Step 3

Place the refrigerator (G) on the assembled base, covers facing up. Fix the cup holder (H) in the slots in the body of the refrigerator. Make sure that the refrigerator is properly fitted in the base.



Regarding model RC_IC_01, also the towel rail (I) must be attached to the refrigerator body with the screws (J).



CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- Use a soft cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	CHŁODZIARKA NA KÓŁKACH	
Model	RC_IC_01	RC_IC_03
Pojemność	77	61
Wymiary zewnętrzne [mm]	832x573x358	790x380x350
Wymiary wewnętrzne [mm]	740x470x280	710x320x265
Wymiary całkowite [mm]	832x573x833	825x422x836
Ciążar [kg]	16,5	14,25



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcja oryginalna jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżenях i w opisie instrukcji odnosi się do CHŁODZIARKA NA KÓŁKACH.

- W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Urządzenie nie jest zabawką. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem, szczególnie gdy jest ono wypełnione lodem i napojami.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

- j) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- k) Trzymać urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- l) Produkt może się poruszać i stać tylko na równej powierzchni, która utrzyma jego ciężar wraz z ładunkiem.
- m) Produkt nie jest przeznaczony do używania jako wózek do przewożenia innych przedmiotów.
- n) Należy zawsze zablokować koła, gdy urządzenie zostanie ustawione w żądanej pozycji.
- o) Jeśli produkt jest załadowany i wymaga przeniesienia, należy wykonywać tą czynność w kilku osób.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do przechowywania i transportowania lodu i napojów.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do długotrwałego przechowywania lodu.
- Lód wewnątrz urządzenia stopi się całkowicie w ciągu około 1 dnia.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

LISTA CZĘŚCI

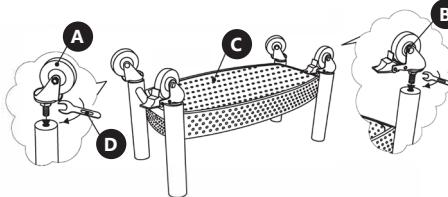
Numer części	Nazwa części	Rysunek	Ilość dla modelu	
			RC_IC_01	RC_IC_03
A	Kółko		2	
B	Kółko z blokadą		2	
C	Podstawa		1	
D	Klucz płaski		1	
E	Nasadka ochronna		4	

Numer części	Nazwa części	Rysunek	Ilość dla modelu	
			RC_IC_01	RC_IC_03
F	Rura przedłużająca		4	
G	Chłodziarka		1	
H	Uchwyt na kubki		1	
I	Wieszak na ręczniki		1	-
J	Śruby		4	-
K	Śrubowkrąt		1	-

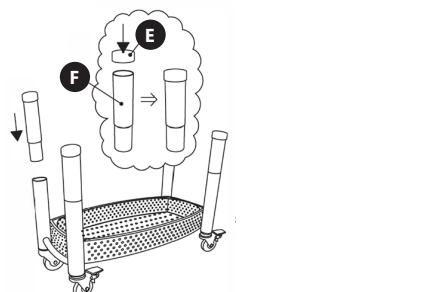
MONTAŻ URZĄDZENIA

Krok 1

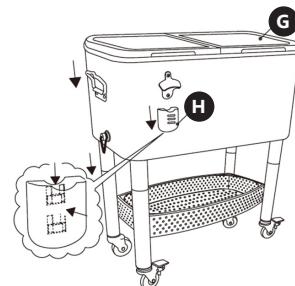
Przykręcić wszystkie kółka (A, B) w dolne otwory nóżek (C). Upewnić się, że kółka są prawidłowo i mocno dokręcone.



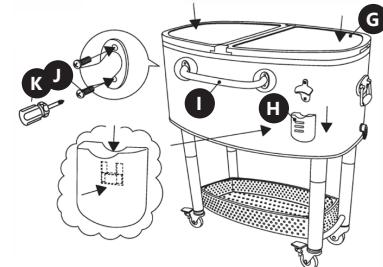
Krok 2
Zamontować nasadki ochronne (E) na rurach przedłużających (F). Następnie włożyć rury przedłużające (F) do rur podstawy.



Krok 3
Ustawić chłodziarkę (G) z pokrywami skierowanymi do góry na zmontowanej podstawie. Zamontować uchwyt na kubki (H) w szczelinach korpusu chłodziarki. Upewnić się, że podstawa jest prawidłowo dopasowana do chłodziarki.



W przypadku modelu RC_IC_01 należy jeszcze przymocować wieszak na ręczniki (I) na korpusie chłodziarki za pomocą śrub (J).



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łyżki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	CHLADNIČKA NA KOLEČKÁCH
Model	RC_IC_01 RC_IC_03
Kapacita [l]	77 61
Vnější rozměry [mm]	832x573x358 790x380x350
Vnitřní rozměry [mm]	740x470x280 710x320x265
Celkové rozměry [mm]	832x573x833 825x422x836
Hmotnost [kg]	16,5 14,25

Před použitím výrobku se seznamte s návodom.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na CHLADNIČKA NA KOLEČKÁCH.

- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- Návod k obsluze uschovujte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Neprečenějte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neoceněných situacích.
- Zařízení není hračka. Zajistěte, aby si děti se zařízením nehrály, zejména pokud je naplněno ledem a nápoji.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte to bezpečné používání zařízení.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla. Výrobek se může pohybovat a stát pouze na rovném povrchu, který unese jeho hmotnost s nákladem.
- Výrobek není určen k použití jako vozík pro přepravu jiných věcí.

n) Po uvedení zařízení do požadované polohy vždy zablokujte kola.

o) Pokud je výrobek naložen a je třeba jej přemístit, musí tuto činnost provést několik lidí.

POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen pro skladování a přepravu ledu a nápojů.

- Spotřebič není určen k dlouhodobému skladování ledu.
- Led uvnitř zařízení zcela roztaje přibližně po jednom dni.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

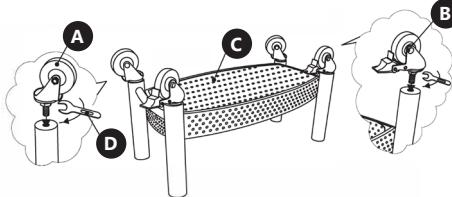
SEZNAM DÍLU

Číslo dílu	Název dílu	Výkres	Množství pro oděl	
			RC_IC_01	RC_IC_03
A	Kolo		2	
B	Kolo s blokádou		2	
C	Základna		1	
D	Klíč		1	
E	Ochranný kryt		4	
F	Prodlužovací trubice		4	
G	Lednička		1	

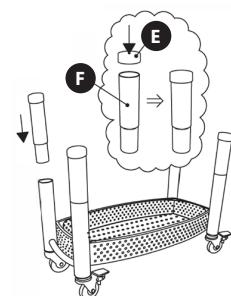
Číslo dílu	Název dílu	Výkres	Množství pro odle	
			RC_IC_01	RC_IC_03
H	Držák na nápoje		1	
I	Věšák na ručníky		1	-
J	Šrouby		4	-
K	Šroubovák		1	-

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

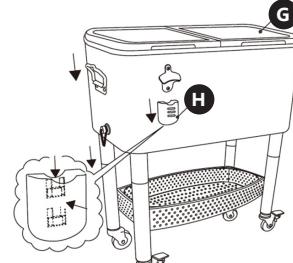
Krok 1
Našroubujte všechna kola (A, B) do spodních otvorů v nohách (C). Ujistěte se, že jsou kolečka správně utažena.



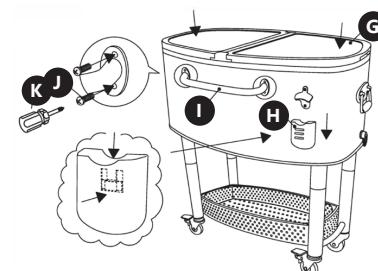
Krok 2
Namontujte ochranné kryty (E) na prodlužovací trubky (F). Poté vložte prodlužovací trubky (F) do trubek základny.



Krok 3
Umístěte chladničku (G) kryty nahoru na smontovanou základnu. Namontujte držák na nápoje (H) do otvoru v těle chladničky. Ujistěte se, že je základna správně připevněna k chladničce.



V případě modelu RC_IC_01 musí být držák na ručníky (I) připevněn k tělu chladničky pomocí šroubu (J).



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- K čištění používejte měkký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	GLACIÈRE À ROULETTES
Modèle	RC_IC_01 RC_IC_03
Capacité [l]	77 61
Dimensions extérieures [mm]	832x573x358 790x380x350
Dimensions intérieures [mm]	740x470x280 710x320x265
Dimensions totales [mm]	832x573x833 825x422x836
Poids [kg]	16,5 14,25



Respectez les consignes du manuel.

REMARQUE! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au GLACIÈRE À ROULETTES.

- En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
- Le produit n'est pas un jouet. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil, surtout lorsqu'il est rempli de glace et de boissons.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encaissement.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.

- j) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- k) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- l) Le produit ne peut se déplacer et être placé que sur une surface plane pouvant supporter son poids avec la charge.
- m) Le produit n'est pas destiné à être utilisé comme chariot pour le transport d'autres articles.
- n) Bloquez toujours les roues lorsque l'appareil est amené dans la position souhaitée.
- o) Si le produit est chargé et doit être déplacé, plusieurs personnes doivent effectuer cette opération.

ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est destiné au stockage et au transport de glace et de boissons.

- L'appareil n'est pas conçu pour servir au stockage de la glace sur le long terme.
- La glace contenue dans l'appareil fondra complètement en l'espace de 1 jour environ.

L'utilisateur porte l'entièvre responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

LISTE DES PIÈCES

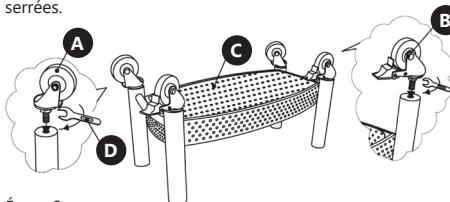
Numéro de pièce	Nom de la pièce	Dessin	Quantité pour le modèle	
			RC_IC_01	RC_IC_03
A	Roue		2	
B	Roue avec verrou		2	
C	Base		1	
D	Clé plate		1	
E	Capuchon de protection		4	

Numé- ro de pièce	Nom de la pièce	Dessin	Quantité pour le modèle	RC_	RC_
				IC_01	IC_03
F	Tube d'extension		4		
G	Réfrigéra- teur		1		
H	Porte- gobelet		1		
I	Porte- serviette		1	-	
J	Vis		4	-	
K	Tournevis		1	-	

MONTAGE DE L'APPAREIL

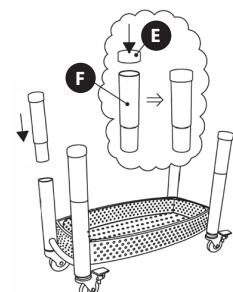
Étape 1

Vissez toutes les roues (A, B) dans les trous inférieurs des pieds (C). Assurez-vous que les roues sont correctement serrées.



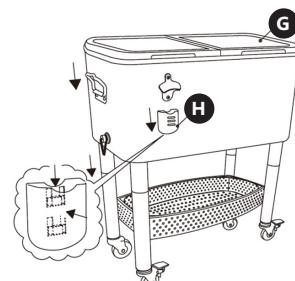
Étape 2

Installez les capuchons de protection (E) sur les tubes d'extension (F). Insérez ensuite les tubes d'extension (F) dans les tubes de base.

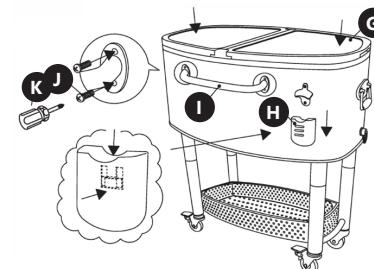


Étape 3

Placez le réfrigérateur (G) avec les couvercles vers le haut sur la base assemblée. Installez le porte-gobelet (H) dans les fentes du corps du réfrigérateur. Assurez-vous que la base est correctement fixée au réfrigérateur.



Pour le modèle RC_IC_01, le porte-serviettes (I) doit toujours être fixé au corps du réfrigérateur avec les vis (J).



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	FRIGORIFERO SU RUOTE	
Modello	RC_IC_01	RC_IC_03
Capacità [l]	77	61
Dimensioni esterne [mm]	832x573x358	790x380x350
Dimensioni interne [mm]	740x470x280	710x320x265
Dimensioni totali [mm]	832x573x833	825x422x836
Peso [kg]	16,5	14,25



Leggere attentamente le istruzioni.



IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al FRIGORIFERO SU RUOTE.

- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro, in questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Fare attenzione che i bambini non giochino con il dispositivo, in particolare quando è riempito di ghiaccio e bevande.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.

- Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- Il prodotto può essere spostato e posizionato solo su una superficie piana in grado di mantenere il suo peso con il carico.
- Il prodotto non è destinato ad essere utilizzato come carrello trasportatore per altri oggetti.
- Bloccare sempre le ruote dopo aver posizionato il dispositivo nella posizione desiderata.
- Spostare il prodotto carico in più persone.

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è progettato per conservare e trasportare ghiaccio e bevande.

- Il dispositivo non è pensato per stivare ghiaccio per un lungo periodo di tempo.
- Il ghiaccio all'interno del dispositivo si scioglierà in circa 1 giorno.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

ELENCO DELLE PARTI

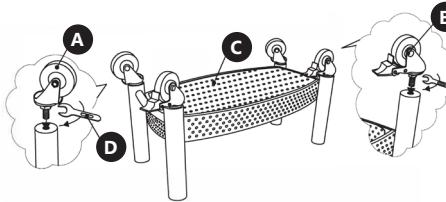
Nu- mero pezzo	Denomina- zione	Disegno	Quantità per modello			
			RC_	IC_01	RC_	IC_03
A	Ruota		2			
B	Ruota con freno		2			
C	Base		1			
D	Chiave		1			
E	Tappo di protezione		4			
F	Tubo di prolunga		4			

Numero pezzo	Denomina-zion	Disegno	Quantità per modello	
			RC_IC_01	RC_IC_03
G	Frigo		1	
H	Portabicchieri		1	
I	Portasal-viette		1	-
J	Viti		4	-
K	Cacciavite		1	-

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

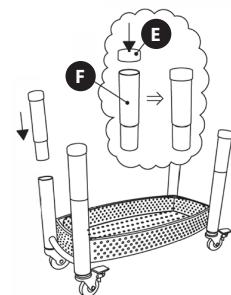
Passo 1

Avvitare tutte le ruote (A, B) nei fori inferiori dei piedi (C). Assicurarsi che le ruote siano correttamente serrate.



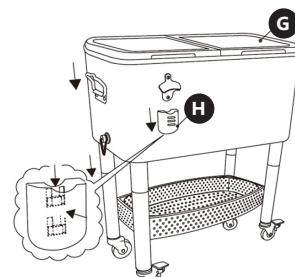
Passo 2

Montare i tappi di protezione (E) sui tubi di prolunga (F). Inserire i tubi di prolunga (F) nei tubi della base.

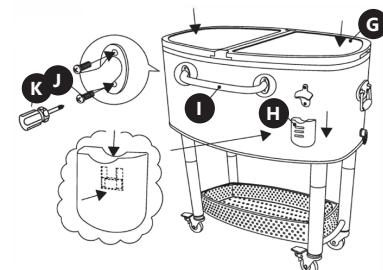


Passo 3

Posizionare il frigo (G) con i coperchi rivolti verso l'alto sulla base assemblata. Montare il portabicchieri (H) nelle apposite fessure del corpo del frigo. Assicurarsi che la base sia correttamente fissata al frigo.



Per il modello RC_IC_01 fissare il portasalviette (I) sul corpo del frigo mediante le viti (J).



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	FRIGORIFERO SU RUOTE	
Modelo	RC_IC_01	RC_IC_03
Capacidad [l]	77	61
Dimensiones externas [mm]	832x573x358	790x380x350
Dimensiones internas [mm]	740x470x280	710x320x265
Dimensiones totales [mm]	832x573x833	825x422x836
Peso [kg]	16,5	14,25



Respetar las instrucciones de uso.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a NEVERA CON RUEDAS.

- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- No sobreestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
- El dispositivo no es un juguete. Tenga especial cuidado de que los niños no jueguen con él, especialmente cuando esté lleno de hielo y bebidas.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.

- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- El producto debe desplazarse y colocarse solo sobre una superficie plana que pueda soportar su peso y carga.
- El producto no está destinado a ser utilizado como un carrito para transportar otros objetos.
- Bloquee siempre las ruedas cuando el producto esté colocado en la posición deseada.
- Si el producto está cargado y necesita ser movido, varias personas deben realizar esta operación.

¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

INSTRUCCIONES DE USO

El producto está diseñado para almacenar y transportar hielo y bebidas.

- El dispositivo no ha sido concebido para el almacenamiento de hielo a largo plazo.
- El hielo en el interior del dispositivo se derrite por completo transcurrido aproximadamente un día.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

LISTA DE PARTES

Número de pieza	Nombre de la pieza	Dibujo	Cantidad para el modelo	
			RC_IC_01	RC_IC_03
A	Rueda		2	
B	Rueda con bloqueo		2	
C	Base		1	
D	Llave inglesa		1	
E	Tapa protectora		4	

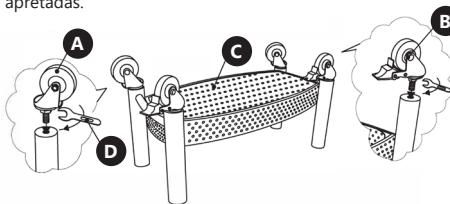


Número de pieza	Nombre de la pieza	Dibujo	Cantidad para el modelo	
			RC_IC_01	RC_IC_03
F	Tubo de extensión		4	
G	Nevera			1
H	Posavasos			1
I	Toallero		1	-
J	Tornillos		4	-
K	Destornillador		1	-

MONTAJE DE LA MÁQUINA

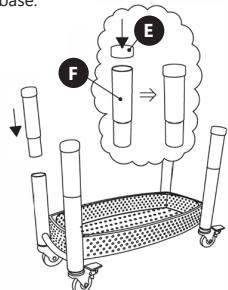
Paso 1

Atornille todas las ruedas (A, B) en los orificios inferiores de las patas (C). Asegúrese de que las ruedas estén bien apretadas.

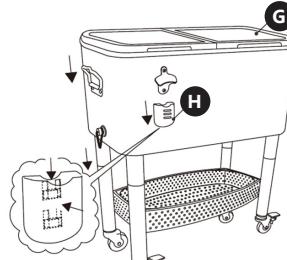


Paso 2

Instale las tapas protectoras (E) en los tubos de extensión (F). Luego inserte los tubos de extensión (F) en los tubos base.

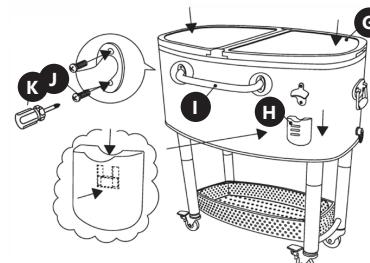


Paso 3
Coloque la nevera (G) con las tapas hacia arriba sobre la base montada. Instale el portavasos (H) en las ranuras del cuerpo de la nevera. Asegúrese de que la base esté colocada correctamente.



NOTES/NOTZIEN

En el modelo RC_IC_01, el toallero (I) debe estar sujeto al cuerpo de la nevera con tornillos (J).



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de